МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ "КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО"

РОБОЧИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН
на 2024/2025 навчальний рік, прийому студентів 2021 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор з навчальної роботи
Анатолій МЕЛЬНИЧЕНКО
30 04 2024 р.

Спеціальність	35 Філологія	Факультет/ННІ	Факультет лінгвістики
Освітня програма	Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька	Форма здобуття вищої освіти	Очна
Освітній ступінь	бакалавра	Строк навчання	3 роки 10 місяців
Випускова кафедра	*Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови*	Кваліфікація	бакалавр філології за спеціалізацією 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька

Розподіл аудиторних годин на тиждень за курсами і семестрами: 4 курс, ЛН-11 (Б: 6, К: 6); 7 семестр — 18 тижнів; 8 семестр — 14 тижнів.

№ п/п	Освітні компоненти (навчальні дисц., курс. пр.(роб.), практ., кваліф. роб.)	Кафедра	К-ть здобув.: Бюджет	К-ть здобув.: Контракт	Обсяг дисциплін: Кред ECTS	Обсяг дисциплін: Години	Аудиторні години: Всього	Лекції: за НП	Лекції: з урах. інд занять	Практ. (комп. прк): за НП	Практ. (комп. прк): з урах. інд занять	Лабор: за НП	Лабор: з урах. інд занять	Інд. зан.	СРС	Екзамени	Заліки	МКР	Курсові роботи	Курсові проекти	РГР,РР,ГР	ДКР	Реф.	7 семестр: Всього	7 семестр у т.ч.: Лекц	7 семестр у т.ч.: Практ	7 семестр у т.ч.: Лаб	8 семестр: Всього	8 семестр у т.ч.: Лекц	8 семестр у т.ч.: Практ	8 семестр у т.ч.: Лаб
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
	1. НОРМАТИВНІ освітні компоненти																														
	Цикл загальної підготовки																														
1	*Німецька мова (основна). Рівень володіння: професійний 1*	ТППНМ	5	6	5.0	150	54	-	-	54	-	-	-	0	96	7		7						3		3					
2	*Німецька мова (основна). Рівень володіння: професійний 2*	ТППНМ	5	6	2.5	75	42	-	-	42	-	-	-	0	33		8	8										3		3	
	Разом нормативних ОК циклу загальної підготовки				7.5	225	96	0	0	96	0	0	0	0	129	1	1	2	0	0	0	0	0	3	0	3	0	3	0	3	0
	Цикл професійної підготовки																														
3	*Навчальна (перекладацька) практика* [1]	ТППНМ	6	6	5.0	150	0	-	-	-	-	-	-	0	150		8														
4	*Переклад та редагування фахових текстів. Переклад науково-технічної літератури*	ТППНМ	5	6	3.0	90	54	18	-	36	-	-	-	0	36		7					7		3	1	2					
5	*Переклад та редагування фахових текстів. Переклад комерційних текстів*	ТППНМ	5	6	2.0	60	28	-	-	28	-	-	-	0	32		8											2		2	
6	*Практичний курс перекладу. Суспільні науки 1*	ТППНМ	5	6	6.0	180	72	-	-	72	-	-	-	0	108	7		7						4		4					
7	*Практичний курс перекладу. Суспільні науки 2*	ТППНМ	5	6	3.5	105	42	-	-	42	-	-	-	0	63	8		8										3		3	
8	*Усний послідовний переклад*	ТППНМ	5	6	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66	7		7						3		3					
9	*Курсова робота з практики перекладу*	ТППНМ	5	6	1.0	30	0	-	-	-	-	-	-	0	30		8		8												
	Разом нормативних ОК циклу професійної підготовки				24.5	735	250	18	0	232	0	0	0	0	485	3	4	3	1	0	0	1	0	10	1	9	0	5	0	5	0
	ВСЬОГО НОРМАТИВНИХ				32	960	346	18	0	328	0	0	0	0	614	4	5	5	1	0	0	1	0	13	1	12	0	8	0	8	0
	2. ВИБІРКОВІ освітні компоненти																														
	Вибіркові освітні компоненти з міжфакультетського/факультетського/кафедрального Ф-каталогів																														
10	*Друга іноземна мова (англійська мова B2.1). Second Foreign Language (English B2.1)*	ТППАМ	5	6	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66		7							3		3					
11	*Переклад стандартних юридичних документів*	ТППНМ	5	6	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66		7							3		3					
12	*Практика усного та писемного мовлення (німецька). Рівень С1*	ТППНМ	5	6	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66		7							3		3					
13	*Аудіовізуальний переклад*	ТППНМ	5	6	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
14	*Практичний курс фахового перекладу з другої англійської мови*	ТППАМ	5	6	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
15	*Стратегії усного перекладу*	ТППНМ	5	6	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
16	*Переклад у сфері дипломатичних відносин*	ТППНМ	5	6	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
	Разом вибіркових ОК циклу професійної підготовки				28	840	386	0	0	386	0	0	0	0	454	0	7	0	0	0	0	0	0	9	0	9	0	16	0	16	0
	ВСЬОГО ВИБІРКОВИХ				28	840	386	0	0	386	0	0	0	0	454	0	7	0	0	0	0	0	0	9	0	9	0	16	0	16	0
	ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ:				60	1800	732	18	0	714	0	0	0	0	1068	4	12	5	1	0	0	1	0	22	1	21	0	24	0	24	0

Кількість		Всього	7 сем. Всього	Лекц	Практ	Лаб	8 сем. Всього	Лекц	Практ	Лаб
	Кількість екзаменів	4	3				1			
	Кількість заліків	12		4				8		
	МКР	5			3				2	
	Курсових робіт	1								1
	Курсових проектів	0								
	РГР, РР, ГР	0								
	ДКР	1			1					
	Рефератів	0								

[1] Опанування освітнього компонента здійснюється на підприємстві

Військова підготовка у 5 - 8 семестрах за окремим планом військової підготовки

ПРАКТИКА

Назва практики	Термін проведення	Тижні	Семестр
Навчальна (перекладацька) практика	2025-05-19 - 2025-06-14	4	8

АТЕСТАЦІЯ

Форма випускної атестації	Термін проведення
Атестаційний екзамен	2025-06-16 - 2025-06-30

РОЗПОДІЛ ГОДИН З АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Вид роботи	Норма в годинах	К-ть дисциплін	Кафедра	Кількість груп: Б	Кількість груп: К	Кількість здобувачів: Б	Кількість здобувачів: К	Всього годин: Б	Всього годин: К
Консультування дисциплін, що внесені в екзамен	2	5.00	ТППНМ	0	1	5	6	0	10
Письмовий екзамен	0.5	5.00	ТППНМ	0	1	5	6	2.5	23
							Всього годин	2.5	33

Ухвалено на засіданні Вченої ради ФЛ ПРОТОКОЛ № 10 від 25.04.2024

Завідувач кафедри ТППНМ (підпис) Олена ЛАЗЕБНА

Декан факультету (директор інституту) (підпис) Зоя КОРНЄВА

Примітка: РНП є частиною навчального плану і формується на основі аналізу сукупності індивідуальних навчальних планів здобувачів вищої освіти на поточний навчальний рік;